

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДВЕСТИ СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева,  
во вторник, 17 июля 1984 года, в 10 час.30 мин.

Президент: г-н В.Л. Исразян (СССР)

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Австралия:</u>	г-н Р. БАТЛЕР г-н Р. РОУВ г-жа Дж. КУРТНИ
<u>Алжир:</u>	г-н Б. УЛЬД-РУИС г-н А. ТАФФАР
<u>Аргентина:</u>	г-н Х. КАРАСАЛЕС г-н Р. ВИЛЛАМБРОСА г-н Р.Р. УБЕРТ
<u>Бельгия:</u>	г-н М. ДЕПАСС г-н Ж.М. НУАРФАЛИС
<u>Бирма:</u>	У МАУН МАУН ГИЙ У УЛА МИИН У ПЕ ТЕИН ТИИ
<u>Болгария:</u>	г-н Б. КОНСТАНТИНОВ г-н П. ПОПЧЕВ г-н К. СТАНКОВ г-н Н. МИХАЙЛОВ г-н К. ПРАМОВ
<u>Бразилия:</u>	г-н С.А. ДЕ СОУЗА Э СИЛЬВА
<u>Венгрия:</u>	г-н Д. МЕЙСТЕР г-н Ф. ГАЙДА г-н Т. ТОТ
<u>Венесуэла:</u>	г-н О. ГАРСИЯ ГАРСИЯ
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	г-н Х. РОЗЕ г-н Г. ТИЛИКЕ г-н В. КУБИЧЕК г-н Ф. ЗАЙАТС
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	г-н Г. ВЕГЕНЕР г-н Ф. ЭЛЬБЕ г-н М. ГЕРДТС г-н Б. ФОН ДЕМ ХАГЕН
<u>Египет:</u>	г-н И.А. ХАССАН г-н М. БАДР г-н А.М. АББАС г-жа В. БАССИМ г-н Ф. МОНИБ
<u>Заир:</u>	г-н О. ГНОК

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Индия:</u>	г-н Ш. КАНТ ШАРМА
<u>Индонезия:</u>	г-н С. СУТОВАРДОЙО г-н И.М. ДАМАНИК г-жа П. РАМАДАН г-н Ф. КАСИМ г-н И. ВИГРАНАТААТМАДЖА
<u>Исламская Республика Иран:</u>	г-н Н.К. КАМЪЯБ г-н Ф.Ш. СИРДЖАНИ
<u>Италия:</u>	г-н М. АЛЕССИ г-н Дж. АДОРНИ БРАЧЕЗИ г-н Р. ДИ КАРЛЮ г-н М. ПАВЕЗЕ
<u>Канада:</u>	г-н Дж.А. БИСЛИ г-н Дж.Б. СКИННЕР г-н Р.Д. САТЕРЛАНД г-н Р. ВАНЪЕ г-н Г.К. ВАШОН
<u>Кения:</u>	-
<u>Китай:</u>	г-н ЦЮАНЬ ЦЗЯДУН г-жа ВАН ЧЖИОНЬ г-н ЛИ ВЕЙМИНЬ г-н ЧЖАН ВЭЙДУН г-н ЛУ МИНЦЗОНЬ г-н ЛИНЬ ЧЭН г-н СО КАЙМИН
<u>Куба:</u>	г-н К. ЛЕЧУГА г-н Х.Л. ГАРСИЯ
<u>Марокко:</u>	г-н О. ХИЛАЛЬ
<u>Мексика:</u>	г-н А. ГАРСИЯ РОБЛЕС г-жа С. ГОНСАЛЕС И РЕЙНЕРО г-н П. МАСЕДО РИБА
<u>Монголия:</u>	г-н Д. ЭРДЭМБИЛЭГ г-н С.О. БОЛЦ
<u>Нигерия:</u>	г-н Д.О. ОБО
<u>Нидерланды:</u>	г-н Я. РАМАКЕР
<u>Пакистан:</u>	г-н К. НИАЗ

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Перу:</u>	г-н С. КАСТИЛЬО РАМИРЕС
<u>Польша:</u>	г-н С. ТУРБАНСКИ г-н Т. СТРОМВАН г-н Я. ЧИАЛОВИЧ
<u>Румыния:</u>	г-н И. ДАТКУ г-н Т. МЕЛЕШКАНУ г-н А. ПОПЕСКУ
<u>Соединенное Королевство:</u>	г-н Р.И.Т. КРОМАТИ г-н Л.Д. МИЛЛТОН г-н Д.А. СЛИН
<u>Соединенные Штаты Америки:</u>	г-н Л.Д. ФИЛДС г-н Н.Д. КЛАЙН г-н Г.У. ДЭВИДСОН г-н Р. СКОТТ г-н Дж. МИСКЕЛ г-н А. ХОРОВИЦ г-н Б. МОРТОН г-н Р. УОТЕРС г-н А. ЛИБОВИЦ г-н М.Дж. МАКДОНАЛЬД г-н Дж.Дж. ТЬЕРНИ г-жа М. УИНСТОН г-н Дж.И. МАКАТИР
<u>Союз Советских Социалистических Республик:</u>	г-н В.Л. ИСРАЭЛЯН г-н Б.П. ПРОКОФЬЕВ г-н П.Я. СКОМОРОХИН г-н Г.В. БЕРДЕННИКОВ
<u>Франция:</u>	г-н Ж. МОНТАСЬЕ г-н У. РЕНИ г-н ЖЭСБЕР
<u>Чехословакия:</u>	г-н М. ВЕЙВОДА г-н И. МАТУШЕК г-н А. ЦИМА
<u>Швеция:</u>	г-н Р. ЭКЕУС г-н Й. НОРДЕНФЕЛЬТ г-жа Э. БОННЕР г-н Г. БЕРГЛУНД г-н Й. ЛУНДИН г-жа А.М. ЛАУ
<u>Шри Ланка:</u>	г-н Дж. ДХАНАПАЛА г-н Х.М.Д.С. ПАЛИХАККАРА

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Эфиопия:

г-н Ф. ПОГАННЕС

Югославия:

г-н М. МИХАЙЛОВИЧ

Япония:

г-н Р. ИМАИ

г-н М. КОИШИ

г-н М. КАВАКИТА

г-н Ц. ИШИГУРИ

г-н К. ТАНАКА

г-н А. ТАКАМАЦУ

Генеральный секретарь Конференции по  
разоружению и личный представитель  
Генерального секретаря

г-н Р. ДЖАЙПАЛ

Заместитель Генерального секретаря  
Конференции по разоружению

г-н В. БЕРАСТЕГИ

ПРЕЗИДЕНТ: 273-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Сегодня Конференция приступает к рассмотрению пункта 5 своей повестки дня, озаглавленного: "Предотвращение гонки вооружения в космическом пространстве". Вместе с тем, в соответствии с правилом 30 Правил процедуры каждый член может при желании затронуть любую тему, относящуюся к работе Конференции.

Как вы помните, в расписании заседаний Конференции и ее специальных вспомогательных органов на эту неделю предусмотрено проведение неофициального заседания. Учитывая, что у нас в списке на сегодня два оратора, я имею в виду провести это заседание сразу же после выступления наших уважаемых коллег для рассмотрения следующих трех вопросов:

- a) Предложения в отношении вспомогательных органов по пунктам повестки дня, и в случае необходимости, рассмотрение соответствующих решений;
- b) Просьба Подготовительного комитета третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия; и
- c) Расширение числа членов Конференции.

Помимо этого я хотел бы напомнить членам, что имеется нерассмотренная просьба от государства, не являющегося членом, выступить на пленарном заседании 26 июля по пункту 8 повестки дня. Соответствующее письмо этого государства, Вьетнама, не являющегося членом, было разложено в среду, 11 июля, по ячейкам для делегаций, а проект решения был также разложен по этим ячейкам вчера днем. Проект решения будет вновь распространен среди членов при открытии неофициального заседания. Когда список ораторов будет исчерпан, я намерен прервать пленарное заседание, с тем чтобы мы могли приступить к обсуждению вопросов, вынесенных на рассмотрение сегодня, а также просьбы, упомянутой мной выше. Затем мы возобновим пленарное заседание и, как хотелось бы надеяться, примем какое-либо из решений, которые будут, возможно, согласованы на неофициальном заседании.

Хотел бы также напомнить, что на последнем пленарном заседании представитель Индии внес проект мандата для Специального комитета по пункту 3 повестки дня, содержащейся в документе CD/515, и просил рассмотреть этот проект решения на Конференции сегодня. После ряда консультаций представитель Индии любезно уведомил меня о том, что он откладывает свою просьбу до нашего следующего пленарного заседания в четверг, 19 июля, когда Конференции будет представлена просьба высказаться по этому проекту решения.

В списке ораторов на сегодня значатся представители Монголии и Румынии. Сейчас я предоставляю слово представителю Монгольской Народной Республики товарищу Эрдэмбилэгу.

Г-н Д. ЭРДЭМБИЛЭГ (Монголия): Товарищ Президент, позвольте от имени монгольской делегации искренне и сердечно приветствовать вас, видного советского дипломата, на посту Президента Конференции по разоружению в июле месяце. Используя богатый опыт и глубокие знания, вы, товарищ Посол, как глава советской делегации, неустанно проводите большую работу в этом важном многостороннем форуме переговоров, твердо отстаиваете конструктивную линию Советского Союза в достижении конкретных соглашений в области прекращения гонки вооружений и осуществления разоружения.

(Г-н Д. Эрдэмбилэг, Монголия)

В социалистической Монголии, которая в этом году отмечает славную 60-летнюю годовщину провозглашения Народной Республики, полностью поддерживают и горячо одобряют последовательную миролюбивую внешнюю политику Советского Союза, с которым Монгольскую Народную Республику связывают традиционные прочные узы братской дружбы, всестороннего сотрудничества, его крупные инициативы и предложения, нацеленные на сохранение всеобщего мира и достижение реальных мер разоружения.

От души желаю вам, товарищ Президент, успехов в выполнении возложенной на вас ответственной миссии.

Пользуясь случаем, хотелось бы выразить искреннюю признательность делегации Швеции за тот большой вклад, который она внесла в дело организации работы Конференции в начальный период летней сессии. Мы также приветствуем нового представителя Нидерландов на Конференции по разоружению.

С сегодняшнего пленарного заседания Конференция приступает к рассмотрению 5 пункта повестки дня: вопроса предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

Сегодня, как никогда раньше, исключительно остро стоит вопрос — что необходимо и настоятельно предпринять, чтобы устранить опасность ядерной катастрофы?

Высшие представители стран-членов СЭВ, собравшись недавно в Москве, выразив свое твердое убеждение в том, что никакие мировые проблемы, включая исторический спор между социализмом и капитализмом, не могут быть решены военным путем, решительно заявили, что сейчас нет более важной задачи, чем сохранение мира на Земле, предотвращение ядерной катастрофы. Первостепенное значение имеет прекращение гонки вооружений, переход к их сокращению, поддержание военно-стратегического равновесия на все более низких уровнях.

При этом руководители социалистических государств выразили также уверенность в том, что при строгом соблюдении принципа равенства и одинаковой безопасности гонка ядерных вооружений может быть остановлена, и государства могут приступить к осуществлению реальных мер ядерного разоружения. Для этого нужны политическая воля, честный, равноправный и конструктивный диалог, учитывающий интересы безопасности всех стран.

Участники московского совещания вновь подтвердили актуальнейшее значение таких предложений социалистических стран, как достижение договоренности о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия; о запрещении милитаризации космоса и применения силы в космосе и из космоса в отношении Земли; о запрещении и ликвидации химического оружия во всемирном масштабе. К числу других исключительно важных предложений относятся и предложение заключить Договор о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира между государствами-участниками Варшавского Договора и государствами-членами НАТО, а также предложение Советского Союза, обращенное к другим ядерным державам, которые еще не сделали этого, отказаться от применения первыми ядерного оружия.

(Г-н Д. Эрдэмбилэг, Монголия)

Монгольская Народная Республика как миролюбивое государство Азии совместно с большинством стран этого обширного региона мира последовательно выступала и выступает за сохранение мира и стабильности, за осуществление мер доверия и поддержание отношений добрососедства между государствами этого региона. Вместе с тем она серьезно обеспокоена обострением положения на азиатском континенте из-за агрессивных действий сил международного империализма и реакции, которые пытаются добиться военного превосходства путем сколачивания нового военно-политического альянса и наращивания милитаризации, с позиции силы стремятся диктовать свою волю суверенным государствам.

В Монгольской Народной Республике получила широкую поддержку Совместная декларация глав государств и правительств шести стран - Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании, Швеции, с которой они обратились ко всем ядерным державам. В нашей стране с удовлетворением было воспринято недавнее Заявление Советского правительства по вышеуказанному обращению. Советский Союз, вновь подтвердив принципы, лежащие в основе его миролюбивой внешней политики, заявил, что:

Предотвращение ядерной войны должно стать главной целью, обязательной нормой поведения всех ядерных держав независимо от размеров их ядерных арсеналов;

Все ядерные державы ни при каких обстоятельствах не должны применять ядерного оружия против неядерных стран, на территории которых такого оружия нет;

Важно не допустить дальнейшего распространения ядерного оружия на те районы мира, где его нет, не переносить гонку ядерных вооружений в новые сферы, включая космос.

В последнее время вопрос о предотвращении милитаризации космоса получает все большую актуальность. И это совершенно правомерно.

В современных условиях, когда новейшие научно-технические достижения широко используются во всех областях человеческой деятельности, все большее значение приобретает задача сохранить мирный космос, своевременно предотвратить угрозу распространения гонки вооружений на космическое пространство. Существует реальная опасность, что в недалеком будущем могут иметь место разработка и размещение космических видов вооружений, которые, с одной стороны, могут создать у кое-кого иллюзию получения преимущества нанесения первого ядерного удара, а с другой стороны, по существу подрывают возможность безотлагательно предпринять меры по предотвращению гонки вооружений в космосе при помощи международно-правовых инструментов с соответствующими средствами контроля. Оказаться перед подобным фактом развития событий было бы исключительно опасным.

Мы задаемся вопросом есть ли возможность предотвратить это опасное развитие событий? По моему мнению, реальная возможность существует. В этом деле главным является в своевременном и безотлагательном принятии эффективных мер по недопущению милитаризации космического пространства.

(Г-н Д.Эрдэмбилэг, Монголия)

Исходя из этого, социалистические страны последовательно добиваются принятия действенных и практических мер по предотвращению гонки вооружений в космосе и создания с этой целью дополнительных преград международно-правового характера. Такой принципиальный подход заложен в основу важнейших предложений Советского Союза, представившего в 1981 г. и 1983 г. два проекта документов, в частности Договора о запрещении размещения в космическом пространстве оружия любого рода и Договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли.

Исключительно важное для сохранения всеобщего мира на земле, использования космоса в мирных целях имеет новое конструктивное предложение Советского Союза начать с США двусторонние переговоры по предотвращению милитаризации космического пространства и установить на взаимной основе, начиная с даты открытия переговоров, мораторий на испытания и развертывание космических вооружений. Как известно, Советский Союз еще в прошлом году в одностороннем порядке принял на себя обязательство не выводить в космическое пространство противоспутниковое оружие на все время, пока другие государства, в том числе США, будут воздерживаться от вывода в космос противоспутникового оружия любого вида.

Новое советское предложение, по нашему мнению, представляет собой логическое продолжение принципиальной линии Советского Союза на недопущение милитаризации космоса. В заявлении Советского Правительства говорится: "...в космос не должно выводиться и размещаться там, будь то на пилотируемых или непилотируемых системах, оружие любого рода - обычное, ядерное, лазерное, пучковое или какое-либо другое. Космическое оружие любых видов базирования не должно создаваться, испытываться или развертываться ни для противоракетной обороны, ни в качестве противоспутниковых средств, ни для использования против целей на Земле или в воздухе". "Такой подход, указывается далее в заявлении Советского правительства, при котором запрещался и ликвидировался бы целый класс вооружений - ударные космические средства, включая противоспутниковые и противоракетные системы космического базирования, а также любые средства наземного, воздушного или морского базирования, предназначенные для поражения объектов в космосе, позволяет обеспечить надежный контроль за соблюдением обязательств сторон".

Как нам представляется, это новое предложение Советского Союза начать переговоры с США является исключительно своевременным в нынешних условиях, когда угроза разработки космического оружия и его потенциального применения резко возросла, и что политика и действия нынешней американской администрации в этой области имеет к этому самое прямое отношение. Именно в США объявлены официальные планы создания и применения систем оружия, чреватые возникновением нового, теперь уже космического направления гонки вооружений, не менее опасного, чем ядерное. Ведь одной из главных целей военной политики США провозглашено создание средств, предназначенных для нанесения ударов не только по космическим, но и по наземным, морским и воздушным целям.

(Г-н Д.Эрдэмбилэг, Монголия)

В этой связи монгольская делегация с озабоченностью констатирует, что администрация США заняла негативную позицию в ответ на предложение Советского Союза, выдвигая по сути дела предварительные условия с целью увязать переговоры по космосу с обсуждением вопросов стратегических вооружений и ядерных вооружений средней дальности в Европе.

Подобный подход следует расценивать не иначе как торпедирование начала важных двусторонних переговоров по космосу, не говоря уже о обструкционистской линии некоторых западных стран в деле налаживания многосторонних переговоров в рамках Конференции по разоружению.

Вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве по времени его рассмотрения на Конференции по разоружению является сравнительно новым. Но это не означает, что ведение конкретных переговоров по этому приоритетному вопросу может здесь откладываться на задний план без каких-либо на это серьезных оснований.

Исходя из этого, монгольская делегация не может не выразить нашей озабоченности тем, что в данном многостороннем органе переговоров продолжают блокировать начало переговоров и создание Специального комитета по пункту 5 повестки дня.

Наша делегация решительно выступает против любых попыток воспрепятствовать - под каким бы то ни было предлогом - началу практических переговоров на Конференции с целью заключения соглашения или соответственно соглашений по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Если у определенных делегаций имеются свои конкретные соображения или конструктивные предложения по существу вопросов в целом, а также по отдельным конкретным вопросам, например, о действиях существующих международных договоров и соглашений в этой области, или скажем, имеются некоторые сомнения в отношении тех или иных подходов со стороны других делегаций, то эти вопросы могут быть рассмотрены именно в ходе переговоров в рамках будущего Специального комитета по вопросу предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю представителя Монгольской Народной Республики за его выступление и теплые слова в адрес моей страны и мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово представителю Румынии товарищу Датку.

Г-н И. ДАТКУ (Румыния) (перевод с французского): Товарищ Президент, делегация Румынии искренне рада, что вы компетентно, энергично и самоотверженно исполняете обязанности президента Конференции по разоружению в чрезвычайно ответственный период для многосторонних переговоров в области разоружения.

Мы восхищаемся вашими неутомимыми усилиями, ~~направленными~~ на поиск решений важных вопросов нашей повестки дня, и мне хотелось бы заверить вас в полном содействии вам со стороны нашей делегации при выполнении ваших обязанностей. Мы желаем вам полного успеха.

В вашем лице мы приветствуем представителя великой социалистической страны - Союза Советских Социалистических Республик, соседа и друга Румынии, с которым наша страна поддерживает традиционные отношения тесного сотрудничества и добрососедства.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить также нашу признательность шведской делегации, г-же Теорин и послу Экеусу за действенное и компетентное исполнение обязанностей президента Конференции в прошлом месяце и вообще за неустанную деятельность шведской делегации на нашей Конференции.

Наконец, мы хотим приветствовать находящегося среди нас нашего нового коллегу из Нидерландов посла Роберта Яна ван ШАЙКА, которого мне хотелось бы заверить в дружеском сотрудничестве со стороны румынской делегации. Прошу делегацию Нидерландов передать послу Шайку выражение наших самых дружеских чувств.

В своем сегодняшнем выступлении мне хотелось бы остановиться на всех проблемах, связанных с гонкой ядерных вооружений и ядерным разоружением, и, прежде всего, на необходимости принятия срочных мер для предотвращения опасности возникновения разрушительной ядерной войны.

В этой связи мне хотелось бы отметить, что состоявшийся до сих пор на нашей Конференции в рамках официальных и неофициальных заседаний обмен мнениями, несмотря на всю свою недостаточность, показал, что нельзя недооценивать значение этой проблемы. Кроме того, внесение консенсусом в повестку дня нашей Конференции вопроса о предотвращении ядерной войны является выражением признания важности и насущности принятия конкретных мер в целях предотвращения и, в конечном итоге, уничтожения опасности ядерной войны.

Насущность этих мер тем более велика - тем более велика сегодня, чем завтра, - что мы переживаем особо опасный период развития событий в мире, явившийся следствием империалистической политики силы и диктата, вмешательства в дела других государств, сохранения и раздела сфер влияния, усиления гонки вооружений, особенно ядерных.

В последнее время постоянно возникали новые проблемы и конфликты, ещё более осложнившие международную обстановку и увеличившие опасность, которой подвергаются мир, жизнь, независимость и свобода народов. Такое развитие событий повышает опасность войны, которая в нынешних условиях неизбежно перерастёт в войну, в которой будет использовано ядерное оружие, что, как отмечалось в хорошо известных заявлениях крупных ученых, приведет к полному уничтожению человеческой цивилизации.

(Г-н И. Датку, Румыния)

Как недавно подчеркивал президент Социалистической Республики Румынии Николай Чаушеску, "совершенно открыто можно сказать, что основная проблема нашей эпохи состоит в том, чтобы в целях спасения человечества от ядерной катастрофы сделать все возможное для прекращения гонки вооружений и особенно гонки ядерных вооружений".

Мы также не должны забывать о социально-экономических последствиях гонки вооружений и милитаризации, которые в силу своего непосредственного воздействия на мировую экономику, слаборазвитость и бедность в мире ежедневно убивают детей, женщин и мужчин.

Особенно опасное положение сложилось в Европе, где усилилась гонка вооружений и где Соединенные Штаты Америки приступили к размещению ракет средней дальности, а Советский Союз в ответ на это - к осуществлению объявленных контрмер. Вот почему Румыния решительно выступает за прекращение гонки вооружений, особенно ядерных, за разоружение, и прежде всего ядерное разоружение, и в этих целях за вывод из Европы американских ракет средней дальности, всего ядерного оружия. Соединенные Штаты должны прекратить размещение своих ракет, а Советский Союз - остановить осуществление ответных ядерных мер, и этим странам следует возобновить переговоры для достижения соглашения об освобождении континента как от ракет средней дальности, так и от всего ядерного оружия. Наша страна считает, что эта новая эскалация ядерных вооружений совершенно необоснованна.

Такое тревожное положение должно как можно скорее побудить Конференцию по разоружению выйти из состояния инертности и даже паралича, о котором до меня говорил некоторые делегаты. Само собой разумеется, что при такой международной обстановке меры по предотвращению ядерной войны приобретают самый настоятельный характер.

Мы сожалеем по поводу того, что не удалось достичь консенсуса в отношении создания специального комитета по предотвращению ядерной войны. Но следует еще раз подчеркнуть, что этот вопрос сохраняет свою неоспоримую и первостепенную актуальность в нашей повестке дня. Поддерживая все инициативы, направленные на создание подобного органа, - а инициатив предостаточно, - мы, тем не менее, считаем, что Женевской конференции следует подходить ко всем проблемам предотвращения ядерной войны и связанным с этим вопросам как к вопросам первостепенной важности. Румынской делегации в этой связи хотелось бы изложить сегодня ряд соображений.

По мнению румынской делегации, конкретные меры по предотвращению ядерной войны могут быть подразделены на три самостоятельные группы.

Прежде всего это - меры, направленные на прекращение и замораживание гонки ядерных вооружений в целях повышения доверия и создания необходимого климата для активизации переговоров по разоружению. В этой группе следует упомянуть:

а) замораживание существующих ядерных арсеналов, являющееся промежуточной мерой и составной частью процесса ядерного разоружения, а не средством для сохранения статуса-кво. Оно, следовательно, должно быть ограничено во времени, иметь всеобъемлющий характер, как можно скорее осуществлено и понято всеми партнерами как первоначальный этап, который позволит перейти к конкретным переговорам по ядерному разоружению;

b) прекращение разработки и испытаний новых видов оружия, и прежде всего ядерного, а также средств их доставки. В этой группе мер первостепенное значение принадлежит прекращению ядерных испытаний;

c) предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку всеми признано, что выведение на орбиту новых систем оружия лишь увеличит разрушительный потенциал существующих ядерных арсеналов и, следовательно, усилит гонку вооружений и международную нестабильность;

d) обмен военными данными и наблюдателями, принятие других конкретных мер, направленных на укрепление доверия между государствами как на региональной, так и на многосторонней основе.

Во-вторых, это комплекс мер по ограничению и сокращению использования ядерного оружия и предотвращению ядерного конфликта в силу случайности, неточного расчета, нарушения связи и прочего. Основными мерами, которые, по нашему мнению, можно предусмотреть в этой области, являются следующие:

a) запрещение использовать первыми ядерное оружие. Эта мера может быть осуществлена или по примеру Китайской Народной Республики и Союза Советских Социалистических Республик, сделавших по этому поводу односторонние заявления, или путем выработки многостороннего соглашения;

b) принятие эффективных международных мер, дающих гарантии неядерным государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия и силы вообще;

c) переговоры и заключение международной конвенции о запрещении использования ядерного оружия;

d) принятие конкретных мер по предотвращению ядерной войны в результате случайности путем распространения существующих двусторонних договоренностей на другие государства, обладающие ядерным оружием, а также путем выработки многостороннего соглашения по этому вопросу;

e) создание зон разъединения ядерных сил и зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира, как, например, на Балканах.

И, наконец, третья группа мер по предотвращению ядерной войны должна, по нашему мнению, включать комплекс подлежащих согласованию практических мер в целях постепенного сокращения и полного уничтожения запасов ядерного оружия, включая прекращение производства делящихся материалов в военных целях и переключение ядерных материалов на мирные цели, причем все это, конечно, на основе строгого и эффективного международного контроля.

По завершении этого этапа может быть выработано многостороннее соглашение о прекращении производства, совершенствования, хранения и передачи ядерного оружия в качестве конечной меры, позволяющей поставить вне закона ядерное оружие, и, таким образом, надежно и навсегда предотвратить все возможности возникновения ядерной войны.

(Г-н И. Датку, Румыния)

Этот комплекс мер, по которым следует провести переговоры в рамках нашей Конференции, приобретет все свое значение только тогда, когда будут приняты меры, направленные на устранение существенных и структурных причин, заложенных в самой основе сегодняшних явлений, т.е. демократизация международных отношений, ликвидация слаборазвитости и создание нового международного экономического порядка.

В этой связи следует упомянуть о большом значении правовых и политических мер, направленных на укрепление и развитие международной системы поддержания мира и безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных соглашениях глобального и регионального характера, и прежде всего мне хотелось бы здесь сослаться на Заключительный документ Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Сюда относятся такие меры, как заключение международного соглашения о неприменении силы или угрозы силой, взятие на себя всеми государствами обязательства мирного и политического урегулирования споров, а также другие конкретные меры, направленные на укрепление международного мира и безопасности, как при посредничестве Организации Объединенных Наций на всемирном уровне, так и на региональной основе.

О значении, придаваемом моей делегацией этим мерам, наглядно свидетельствует тот факт, что во всех этих областях Румыния выступила с конкретными инициативами в Организации Объединенных Наций, на Сопредседании по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также на региональном уровне, в частности в отношении Балкан.

Делегации Румынии хотелось бы еще раз подчеркнуть большую ответственность Женевской конференции по разоружению в ее качестве единственного органа многосторонних переговоров в области разоружения в том, что касается принятия конкретных мер, входящих в сферу ее компетенции, в целях уменьшения и предотвращения опасности ядерной войны. Так, как подчеркивалось в заявлении Группы 21, представленном представителем Югославии послом Казимиром Видасом, "отсутствие сколько-либо значительного прогресса следует рассматривать на фоне неблагоприятной эволюции международного положения, куда относится, в частности, ускорение гонки вооружений, интенсификация программ перевооружения, особенно в области ядерного оружия, угроза нового крупного витка гонки вооружений в космическом пространстве и эскалация военных расходов, что сказывается на социально-экономическом положении всех государств и особенно развивающихся стран". (CD/513 от 29 июня 1984 г.).

Мы полностью разделяем оценку, данную Группой 21. Как подчеркивали некоторые наши коллеги, предотвращение ядерной войны является сложным делом, которое именно в силу сложности подлежащих принятию мер должно быть предметом переговоров на разных форумах: юридических, политических и экономических как на многосторонней и региональной, так и на двусторонней основах. Безусловно, все эти мероприятия взаимообусловлены и оказывают друг на друга большое влияние. Мы хотим подчеркнуть, что в этом комплексе мер Конференция по разоружению, единый орган многосторонних переговоров, занимает особое место и имеет конкретный мандат, который поручен ей первой специальной сессией Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, который она должна выполнять, не дожидаясь того, как будут развиваться события на других форумах и не обуславливая этим свою работу.

(Г-н И. Датку, Румыния)

В этой связи мне хотелось бы сердечно поблагодарить государственного секретаря Федерального департамента по иностранным делам г-на Эдуарда Брюннера за вклад, сделанный недавно здесь принимающей нас страной, Швейцарией, в дело выяснения данного аспекта, т.е. взаимозависимости и взаимодополняемости различных факторов, обеспечивающих успех усилий в области разоружения.

Делегация Румынии хотела бы вновь подчеркнуть особую ответственность Женевской конференции за то, чтобы перейти к действиям, сделать все от нее зависящее для создания эффективных препятствий на пути к ядерной катастрофе.

Очень немного времени отделяет нас от окончания работы сессии Конференции 1984 г.; действительно, к сожалению, осталось всего лишь несколько недель, и наша Конференция, все мы, собравшиеся вокруг этого стола, должны постоянно задавать себе тревожный вопрос: с какими результатами мы предстанем в этом году перед общественным мнением, перед нашими собственными народами, перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций?

Со своей стороны делегация Румынии отказывается мириться с идеей фатальности, с идеей провала переговоров по разоружению. Даже если упущено много времени, мы продолжаем верить, что еще есть достаточно возможностей, чтобы действовать, пока не стало слишком поздно.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю представителя Румынии за его выступление и теплые слова в адрес моей страны и мой адрес.

На этом список ораторов на сегодня исчерпан. Желает ли еще кто-нибудь выступить на пленарном заседании. Я не вижу желающих, поэтому я намерен сейчас прервать пленарное заседание, с тем чтобы через несколько минут созвать неофициальное заседание Конференции, как это было объявлено в начале текущего заседания.

Пленарное заседание прерывается в 11 ч. 35 мин. и возобновляется в 13 ч. 04 мин.

ПРЕЗИДЕНТ: 273-е пленарное заседание Конференции по разоружению возобновляет свою работу.

На рассмотрении Конференции находится рабочий документ № 131, содержащий проект решения относительно просьбы Вьетнама выступить на пленарном заседании 26 июля по пункту 8 повестки дня, озаглавленному "Всеобъемлющая программа разоружения". Если возражений не имеется, я буду считать, что Конференция принимает данный проект решения.

РЕШЕНИЕ ПРИНИМАЕТСЯ.<sup>1/</sup>

Я соответствующим образом уведомлю об этом постоянного представителя Вьетнама.

На этом наша работа на сегодня завершается. Сейчас я намерен закрыть пленарное заседание. Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится в четверг, 19 июля, в 10 ч. 30 мин. Пленарное заседание Конференции по разоружению закрывается.

Заседание закрывается в 13 ч. 07 мин.

---

<sup>1/</sup> "В ответ на просьбу Вьетнама (CD/464 и CD/517) и в соответствии с правилами 33-35 Правил процедуры Конференция постановляет пригласить представителя Вьетнама для выступления на пленарном заседании 26 июля по пункту 8 повестки дня.